

UMA ANÁLISE DAS LINGUAGENS VISUAL E VERBAL NO GÊNERO LIVRO DIDÁTICO

Aluno: Julia Martins Barbosa

Orientador: Barbara Hemais

Introdução

O número de imagens em livros didáticos da língua inglesa vêm crescendo cada vez mais. Pode-se perceber uma certa evolução nessas imagens: hoje em dia elas são majoritariamente coloridas e fotografadas, enquanto antigamente elas eram em preto e branco e desenhadas a mão.

Objetivos

A pesquisa tem como objetivo estudar a função dessas imagens em livros didáticos de inglês como língua estrangeira, tendo como base a evolução das mesmas.

Metodologia

O primeiro passo para a realização da pesquisa foi o estudo de um texto de gramática funcional aplicada a imagens. O texto apresenta uma teoria do significado implícito em cada imagem dependendo de seus atributos.

Em seguida, foi feito um levantamento do material que seria usado na pesquisa. Foram selecionados livros didáticos e apostilas de inglês, sendo o mais velho deles datado de 1970 e o mais recente de 2003.

Procurando montar um banco de dados a respeito das imagens presentes nos livros escolhidos, analisou-se página por página estudando os seguintes critérios: se as imagens da página eram coloridas ou preto e branco, se eram fotografias ou desenhos e se estavam em conjunto (imagens de um mesmo exercício, ou pertinentes a um mesmo tema) ou não. Foi analisado também o número de imagens por página.

Após montar um banco de dados, a informação foi organizada por ordem cronológica, para que a evolução dos tipos de imagens ficasse clara. O banco de dados foi estudado com base na gramática funcional para imagens antes citada.

Conclusões

O estudo do banco de dados com ênfase na gramática funcional teve os seguintes resultados.

O número de páginas com imagens por livro não cresceu muito, porém, o número de imagens por página cresceu. Analisando isso sob a ótica da gramática funcional para imagens, vemos que sua principal causa foi o fato de as imagens nos livros mais antigos terem como maior objetivo apenas ilustrar algo necessário para a realização dos exercícios presentes nos livros, enquanto hoje em dia as imagens transcendem a função ilustrativa. Elas passam um significado complementar ao do texto, mas não necessariamente o mesmo. As imagens nos livros de hoje em dia estão presentes não apenas acompanhando os exercícios, mas também os textos em geral.

As imagens em preto e branco deram lugar às imagens coloridas. Isso pode ser explicado por diversos fatores. O primeiro é que hoje em dia os livros didáticos da língua inglesa são um mercado muito mais procurado, e, portanto, tem mais recursos, permitindo um maior número de imagens coloridas. O segundo é que imagens coloridas transmitem mais credibilidade, são mais verossímeis, o que é uma vantagem na hora de transmitir

conhecimento. O terceiro é que em livros didáticos para crianças e adolescentes, as imagens têm também a função de entreter. Imagens coloridas prendem a atenção com mais facilidade, evitando que o aluno se disperse da aula.

O motivo pelo qual o número de imagens em forma de fotografia aumentou é bem parecido com um dos motivos pelo qual o número de imagens coloridas sofreu um aumento. Fotografias são muito mais realistas, transmitem com exatidão o real, dando, novamente, mais credibilidade à informação que está sendo passada pelo livro.

O estudo do banco de dados mostra também que as imagens sempre estiveram agrupadas em conjuntos. Isso pode ter ocorrido pelo fato de que nos livros mais velhos, as imagens eram agrupadas em exercícios, já que era esta a principal função que elas exerciam. Nos livros atuais, porém, as imagens são agrupadas não só quando se trata de elas estarem em um mesmo exercício, mas também quando se trata delas estarem reunidas em um mesmo contexto. Ou seja, as imagens, assim como o conteúdo do livro em geral, dão uma certa coerência ao livro como um todo, dando uma continuidade ao mesmo e não permitindo que ele seja composto de várias partes isoladas, mas de partes que se conectam.

O livro didático de inglês como língua estrangeira parece estar caminhando cada vez mais rumo a um formato mais atraente aos estudantes. A distribuição de imagens ao longo do livro e a forma como elas se apresentam está cada vez mais atrativa e inteligente, pois ela ajuda a organizar a informação de maneira mais eficiente.

Referências

1 – UNSWORTH, Len. **Teaching Multiliteracies across the Curriculum**. Buckingham: Open University Press. 2001.

2 –STEIN, Pippa. Rethinking Resources in the ESL Classroom. **Tesol Quarterly**, v.34, n.2, 2000.